


Trascritta da mia mamma trovo l'iscrizione latina che si trova in capo al celeberrimo Ponte degli Alpini a Bassano del Grappa, spiegata insieme ad altre dal bel sito *Chi era costui* del mio collega Edoardo De Carli a questa pagina. Ecco il testo con qualche osservazione

*Clara situ fulget Bassanum antiqua per orbem*
*quam pons nobilitat ligneus in fluvio*

Illustre per sito antica nel mondo risplende Bassano
nobilitata dal ligneo ponte sul fiume

La dimensione del marmetto non consente di disporre il testo rispettando la disposizione del distico elegiaco. Nel testo si nota la concordanza a senso dei due aggettivi femminili *clara* e *antiqua* con il nome della città, il neutro *Bassanum*.

Il componimento di Ottaviano Cinto Vicentino è un poetico omaggio alla città e al suo ponte: cinque sono le parole di elogio, *clara*, *antiqua*, *per orbem*, *fulget* e *nobilitat*, tante per un solo distico. Evidenziato dall'anastrofe e dalla posizione risalta l'aggettivo *ligneus*: il ponte sembra dominare, dall'alto, la corrente del fiume sottostante.

Posizione degli ictus metrici e della sinalefe (*um-a*)

*Clāra sitū fulgēt Bassān(um) antīqua per ōrbem*
*quām pōns nōbilitāt līgneus īn fluviō*


Phoca PDF